

**普通型高級中等學校英文學科中心**  
**十二年國民基本教育跨領域英語文教學國際研討會**  
International Conference on Interdisciplinary Teaching in the EFL  
Classroom in 12-Year Basic Education

**壹、緣起：**

十二年國民基本教育課程綱要以全人教育為精神，強調以學生為本，培養學生帶得走的能力，而跨領域/科目統整能強化學生知能整合與生活應用之能力，此次研討會希冀藉由蒐集高中跨領域教學示例，提供各校開發課程之參考，讓學生在學習學科新知的同時，同時增進語言運用的能力；同時，邀請香港地區CLIL(Content and Language Integrated Learning，學科內容與語言整合學習)專家學者，分享跨領域於香港地區實施之現況，精進高中職及國中小學校英文教師教學知能並落實新課綱跨領域之導向。

**貳、計畫目的**

- 一、因應十二年國民基本教育英文課程綱要之推動，鼓勵全國英文教師進行跨領域教學設計。
- 二、提供全國高中英文教師教學經驗分享與交流之平臺，增進英文教師教學專業知能。
- 三、與香港大學學者及教師進行文化學術交流，了解跨領域教學實施現況，拓展英文教師國際視野。

**參、辦理單位**

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、主辦單位：教育部普通型高級中等學校英文學科中心—高雄市立左營高級中學
- 三、協辦單位：國立臺灣師範大學英語系

**肆、辦理內容：**

- 一、辦理時間：107年6月2日(星期六)
- 二、辦理地點：國立臺灣師範大學公館校區綜合館3樓國際會議廳(台北市文山區汀洲路4段88號)(交通方式請參閱附件)
- 三、參加人員：
  - 1、英文學科中心研究及種子教師、全國公私立高中以及高級職業學校之英文教師共100名(依此順序錄取，額滿為止)。
  - 2、九年一貫「課程與教學輔導組」語文學習領域英語組輔導群委

員、地方輔導團員、一般國中小英文教師共30名(依此順序錄取，額滿為止)。

四、時程表：

時間		會議議程
09:00-09:20	20'	與會教師報到
09:20-09:30	10'	開幕式
09:30-11:00	90'	<p><b>【專題演講 I】</b></p> <p>主持人：陳秋蘭教授/國立臺灣師範大學文學院院長            主講人：Prof. Angel Lin / The University of Hong Kong            講題：Translanguaging and Trans-semiotizing in Content and Language Integrated Learning (CLIL): Breaking through monolingual paradigms</p>
11:00-11:10	10'	茶敘
11:10-12:10	60'	<p><b>【徵稿作品發表 I】</b></p> <p>主持人：Prof. Angel Lin /The University of Hong Kong            報告人：郭哲良老師/國立南科實驗高級中學            講題：Artificial Intelligence and Our Future—A CLIL Approach</p>
12:10-13:20	70'	午餐
13:20-14:20	60'	<p><b>【專題演講 II】</b></p> <p>主持人：尤雪瑛教授/國立政治大學英國語文學系系主任            主講人：Michael Tsang / Yuen Long Merchants Association Secondary School            講題：From Theory to Practice: How to Plan an LAC / CLIL Lesson</p>
14:20-15:20	60'	<p><b>【徵稿作品發表 II】</b></p> <p>主持人：陳浩然教授/國立臺灣師範大學英語學系系主任            報告人：林靜淑老師、楊鎧銘老師、蔡兆陽老師/            臺北市立復興高級中學            講題：English Travel Writing：A Tour Around Beitou Historic and Touristic Spots</p>
15:20-15:40	20'	茶敘
15:40-16:40	60'	<p><b>【徵稿作品發表 III】</b></p> <p>主持人：蔡孟芬老師/臺南市立永仁高級中學(英文學科中心研究教師)            報告人：高東榆老師、詹博聞老師/臺北市立復興高級中學            講題：English Studio: Application of Information Technology to English-Based Projects</p>

16:40-17:20	40'	綜合座談 Q&A 陳秋蘭教授、各場次發表人
17:20-17:30	10'	閉幕式

### 專題演講講者介紹與講題介紹 I

Dr. Angel Lin is Professor of English Language and Literacy Education at the Faculty of Education, University of Hong Kong. She received her Ph.D. from the Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto, Canada in 1996. Since then her research and teaching have focused on classroom discourse analysis, bilingual and multilingual education, academic literacies and language policy and planning in postcolonial contexts. She has published 8 research books and over 100 research articles, and serves on the editorial boards of leading international research journals including *Applied Linguistics*, *Language and Education*, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *Critical Inquiry in Language Studies*, and *Pragmatics and Society*. Her latest book, *Language Across the Curriculum and CLIL in English-as-an-Additional-Language (EAL) Contexts*, was published in 2016 by Springer.

### Abstract

Translanguaging theories (García and Li, 2014; Li, 2017; Lin and Lemke, forthcoming) emphasize a fluid, dynamic view of language and differ from code-switching/mixing theories by de-centring the analytic focus from the language(s) being used in the interaction to the speakers and meaning-makers who are actively constructing original and complex discursive practices. Trans-semiotizing theories (Lin, 2015; He, Lai and Lin, 2017; Lin, forthcoming) further broaden the focus to analyse language as entangled with many other semiotics (i.e. meaning-making resources) such as visuals, gestures, bodily movement. In this presentation recent developments in trans/languageing and trans-semiotizing theories are discussed to illustrate the key role played by trans/languageing and trans-semiotizing in breaking through the monolingual/immersion paradigms in Content-based Education.

### 專題演講講者介紹 II

Mr. Michael Kai Yip TSANG is a former Geography and Liberal Studies teacher. He is the Panel Chairperson of Integrated Science and he currently teaches Mathematics, Integrated Science, Physics and Chemistry in the Yuen Long Merchants Association Secondary School. He graduated with his Bachelor of Science degree in 2009 and Postgraduate Diploma of Education from the Chinese University of Hong Kong in 2012, and Master of Science in the Hong Kong University of Science and Technology in 2011. In 2016, he finished his Master of Education in *Language Across the Curriculum* at the University of Hong Kong, and has been developing LAC and CLIL approaches to the teaching of Science.

## 五、報名方式：

- (一)報名日期：5月14日(一)至5月25日(五)止。
- (二)課程代碼：2420491
- (三)請至「教育部全國教師在職進修資訊網」  
(<http://inservice.edu.tw/>)，選擇【教師登入】輸入教師帳號及密碼  
→點選網頁上【研習進階搜尋】→於【研習名稱/代碼】，輸入課程名稱  
或代碼查詢→點選頁面下方【線上報名專區】→填寫資料→完成報名手續。
- (四)研習聯絡人：普通型高級中等學校英文學科中心(高雄市立左營高級中學)專任助理蘇小姐、徐小姐，TEL：07-5822010 轉 120、  
07-585-5102，E-mail：[english026@gmail.com](mailto:english026@gmail.com)

六、研習時數：全程參加者，核發6小時研習時數。

## 七、經費：

- (一)主辦單位提供與會人員膳食，研討會相關工作所需費用由英文學科中心核定經費項下支應。
- (二)英文學科中心研究教師及種子教師交通費由學科中心經費支應，一般高中教師所需差旅費，由所屬服務學校經費支付，公差假依各校規定。
- (三)輔導群委員差旅費及住宿費由九年一貫課程推動工作「課程與教學輔導組」語文學習領域英語組輔導群業務費用項下支應；輔導團員差旅費及住宿費由教育部國民及學前教育署補助辦理十二年國民基本教育精進國民中小學教學品質計畫經費項下支應；一般國中小教師所需差旅費，由所屬服務學校經費支付，公差假依各校規定。

## 八、注意事項：

- (一)本研討會名額有限，報名成功者請務必準時出席。因故無法出席者，請提早通知學科中心，以免影響研討會品質及資源浪費。
- (二)研習相關訊息請留意英文學科中心最新消息之公告。網址如下：  
<http://english.tyhs.edu.tw/>
- (三)敬備茶水、午餐，為響應環保，請教師自備環保杯、筷，現場恕不提供紙杯。
- (四)研習會場無法提供停車位，有停車需求者請自行於尋找停車位。請多加利用大眾運輸工具。

## 附件、交通資訊：

國立臺灣師範大學公館校區(台北市文山區汀洲路4段88號)

大眾運輸工具	◎捷運： 1. 公館站1號出口向南徒步10-15分鐘 2. 萬隆站4號出口徒步10-15分鐘  ◎公車： 藍28. 綠13. 30. 52. 74. 109. 236. 251. 252. 253. 278. 284. 290. 530. 606. 623. 642. 644. 647. 648. 650. 660
自行開車	◎中山高速公路：圓山交流道下→建國南北快速道路→左轉辛亥路→右轉基隆路→左轉羅斯福路→過公館圓環右轉臺



國立臺灣師範大學

Map of National Taiwan Normal University ( Gongguan Campus )

### 公館校區配置圖



灣師大公館校區

◎北部第二高速公路：木柵交流道→萬芳交流道→辛亥路→左轉基隆路→左轉羅斯福路→過公館圓環右轉臺灣師大公館校區

◎北部第二高速公路：安坑交流道→新店環河快速道路→水源快速道路→右轉師大路→右轉羅斯福路→過公館圓環右轉臺灣師大



自動體外心臟電擊去顫器  
Automated External Defibrillator



汽車停車場  
Vehicle Parking



提款機  
ATM



郵局  
Post Office



餐廳  
Restaurant or Cafe



無障礙坡道  
Wheelchair Ramp



無障礙電梯  
Accessibility Elevator



無障礙廁所  
Restroom for the Disabled



無障礙車位  
Disabled Parking Only